

No. 26694

**GUATEMALA
and
CHILE**

**Agreement concerning amateur radio operators. Signed at
Guatemala City on 13 October 1986**

Authentic text: Spanish.

Registered by Guatemala on 21 June 1989.

**GUATEMALA
et
CHILI**

**Accord relatif aux radioamateurs. Signé à Guatemala le
13 octobre 1986**

Texte authentique : espagnol.

Enregistré par le Guatemala le 21 juin 1989.

[TRANSLATION — TRADUCTION]

AGREEMENT¹ CONCERNING AMATEUR RADIO OPERATORS BETWEEN THE GOVERNMENT OF THE REPUBLIC OF GUATEMALA AND THE GOVERNMENT OF THE REPUBLIC OF CHILE

The Government of the Republic of Guatemala and the Government of the Republic of Chile, hereinafter called “the Governments”, have decided to sign the following Agreement concerning amateur radio operators:

Article I

Any Guatemala or Chilean national duly authorized to install and operate an amateur radio station under a valid licence issued by the respective competent authorities of his country may be authorized by the competent authorities of the other Government to carry out similar activities in the territory of the other Contracting Party.

Article II

Such licences shall be issued by the Governments in accordance with their national legislation and domestic regulations, including the right to revoke them at any time, at the discretion of the authorizing Government.

Article III

Each of the contracting Governments shall notify the Government which issued the original licence of any offences committed by a visiting amateur radio operator.

Article IV

This Agreement shall fully conform with the international radio regulations in force with the relevant national provisions in force for both Parties.

Article V

Should a multilateral convention on the matter enter into force for both States, its provisions shall prevail over those of this Agreement.

Article VI

This Agreement shall enter into force on the date of its signature. It shall remain in force indefinitely and may be denounced by either Government upon written communication to the other Government, in which case it shall be terminated six months following the date of such notification.

DONE at Guatemala City on 13 October 1986, in two equally valid and authentic copies.

For the Government
of the Republic of Guatemala:

[Illegible]

For the Government
of the Republic of Chile:

[Illegible]

¹ Came into force on 13 October 1986 by signature, in accordance with article VI.